

# ATLANT

- RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
МАШИНА СТИРАЛЬНАЯ АВТОМАТИЧЕСКАЯ
- UKR** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
МАШИНА ПРАЛЬНА АВТОМАТИЧНА
- KAZ** ІСКЕ ПАЙДАЛАНУ  
АВТОМАТТАНДЫРЫЛҒАН КІР ЖУҒЫШ МАШИНАЛАРЫ
- AZE** İSTİSMAR ÜZRƏ  
AVTOMATİK PALTARYUYAN MAŞINLAR
- RON** GHIDUL DE UTILIZARE  
MAȘINI DE SPĂLAT AUTOMATE
- UZB** FOYDALANISH BO'YICHA  
AVTOMATLASHTIRILGAL KIR YUVISH MASHINASI
- TGK** ДАСТУРАМАЛИ ИСТИФОДА  
МОШИНИ ШУСТУШЎИИ АВТОМАТӢ
- KYR** КОЛДОНУУ БОЮНЧА  
КИР ЖУУГУЧ



# МАШИНА СТИРАЛЬНАЯ АВТОМАТИЧЕСКАЯ

## Уважаемый покупатель!

При покупке стиральной машины проверьте правильность заполнения гарантийной карты, наличие штампа организации, продавшей ее, и даты продажи на отрывных талонах.

Проверьте комплектацию и убедитесь, что стиральная машина не имеет видимых повреждений.

Внимательно изучив руководство по эксплуатации до подключения и использования стиральной машины, Вы сможете правильно и безопасно ее эксплуатировать. Сохраняйте руководство по эксплуатации на протяжении всего срока службы стиральной машины.

Стиральная машина соответствует требованиям Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, утвержденного постановлением Кабинета Министров Украины от 3 декабря 2008 г. № 1057. Процентное содержание регламентированных вредных веществ не превышает нормативов, определенных Техническим регламентом.

Система менеджмента качества разработки и производства изделий ЗАО "АТЛАНТ" соответствует требованиям СТБ ISO 9001-2009 и зарегистрирована в Реестре Национальной системы подтверждения соответствия РБ под № ВУ/112 05.01. 002 0014.

Руководство по эксплуатации разработано для разных моделей машин стиральных автоматических (далее – машина). Руководство по эксплуатации имеет приложение, в котором указана информация об управлении машиной и особенности ее эксплуатации.

В модели машины последние цифры (условно «-XX» или «-XXX») обозначают номер исполнения, который указан в гарантийной карте и на табличке машины, расположенной на внутренней поверхности крышки фильтра. Исполнения модели отличаются конструктивными решениями.

## 1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**1.1** Машина в соответствии с рисунком 1 предназначена для стирки текстильных изделий, спортивной обуви с применением синтетических моющих средств низкого пенообразования, а также для полоскания и отжима в бытовых условиях. Все операции по обработке изделий выполняются автоматически в соответствии с заданной программой.

**1.2** Машина предназначена для эксплуатации только в бытовых условиях.

При использовании машины в производственных целях (в ресторане, кафе, офисе, детском саду, санатории и т.п.) гарантийные обязательства не распространяются.

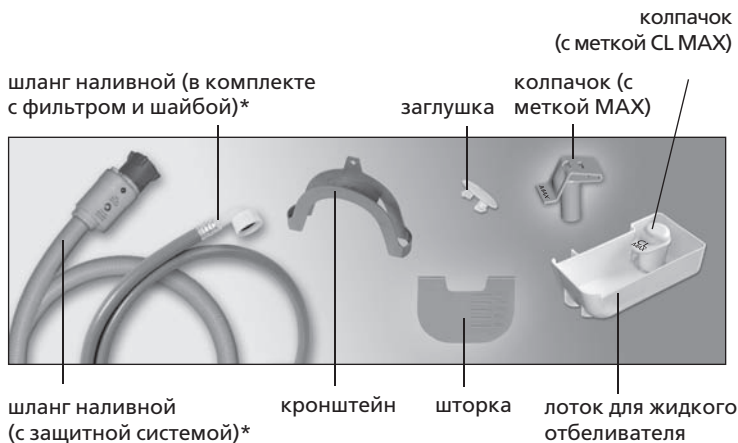
**1.3** При работе машины уровень воды может визуально не определяться через стекло дверцы, так как применены современные технологии стирки, которые позволяют достичь максимальных результатов качества стирки при минимальном потреблении воды и электрической энергии.

**1.4** В машине предусмотрена система электронного контроля, которая способствует равномерности распределения белья в барабане перед каждым отжимом для исключения повышенных вибраций и шума.

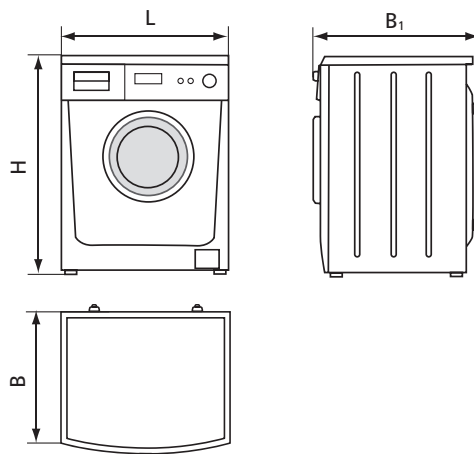
**1.5** Основные детали машины и комплектующие показаны на рисунке 1, габаритные размеры – на рисунке 2.

**1.6** В машине (в зависимости от модели и комплектации) предусмотрена защитная система в наливном шланге, которая определяет утечку воды при повреждении шланга – подача воды из водопровода в машину прекращается, стирка останавливается. В машине с дисплеем высвечивается показание неисправности.

**1.7** Дополнительная защитная система «Аквастоп» от утечки воды внутри машины предусмотрена в модели машины с буквой -А- в обозначении. Защитная система прекращает подачу воды из водопровода при повреждении машины – стирка останавливается, вода из бака сливается



\* Входит в комплект поставки в зависимости от модели машины.



H - высота, L - ширина, B - глубина по корпусу, B<sub>1</sub> - глубина

Рисунок 1

Рисунок 2

и на дисплее высвечивается показание неисправности.

**1.8** Эксплуатировать машину необходимо:

- при температуре окружающей среды ( $25 \pm 10$ ) °C и относительной влажности не более 75 %;
- при давлении в водопроводной сети от 0,05 до 1 МПа;
- от однофазной электрической сети переменного тока с частотой ( $50 \pm 1$ ) Гц;
- в диапазоне номинальных напряжении 220–230 В электрической сети переменного тока.

**ВНИМАНИЕ! Понижение температуры в помещении ниже 0 °C может привести к замерзанию воды в машине и к выходу машины из строя.**

**1.9** В комплект поставки входят: комплектующие изделия, руководство по эксплуатации с приложением, перечень сервисных организаций, этикетка энергетической эффективности машины (далее – этикетка), гарантийная карта с корешком этикетки.

Значения технических характеристик машины размещены на корешке этикетки. Корешок этикетки следует отрезать от гарантийной карты и совместить с техническими характеристиками на этикетке.

В гарантийной карте в таблице размещены остальные технические характеристики машины и информация о количестве комплектующих.

**1.10** Изготовитель постоянно работает над дальнейшим совершенствованием конструкции машины и повышением ее качества, поэтому оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию машины, сохраняя неизменными ее основные технические характеристики.

**1.11** После транспортировки при температуре окружающей среды ниже 0 °C машину следует выдержать перед включением в электрическую сеть не менее 24 ч при комнатной температуре.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный срок эксплуатации) за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения условий эксплуатации или его хранения либо действия непреодолимой силы (пожара, стихийного бедствия и т.п.).**

## 2 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**2.1** Машина – электробытовой прибор, поэтому при ее эксплуатации следует соблюдать общие правила электробезопасности.

**2.2** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями либо при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

**2.3** По типу защиты от поражения электрическим током машина относится к классу I.

**2.4** Двухполюсная розетка с заземляющим контактом для подключения машины должна быть установлена в месте, доступном для экстренного отключения машины от электрической сети.

**2.5** Перед подключением машины к электрической сети необходимо визуально проверить отсутствие повреждений шнура питания. Шнур не должен перегибаться и быть пережатым.

При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или сервисная служба.

**2.6** Меры предосторожности следует соблюдать при перемещении и транспортировании машины, так как она имеет большую массу.

**ВНИМАНИЕ! Не используйте машину в качестве подставки, тумбы и т.п.**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать машину вне помещения, чтобы не подвергать ее атмосферному воздействию.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать машину без установки пластмассовых заглушек в соответствии с 3.1.2.

**2.7** При подключении машины к сети холодного водоснабжения следует использовать только новый наливной шланг, входящий в комплект поставки.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать в машине средства, содержащие растворители, так как существует опасность выделения ядовитых газов, повреждения машины, возгорания и взрыва.

**ВНИМАНИЕ! Не опирайтесь на открытую дверцу машины во избежание поломки кронштейна крепления дверцы.**

**2.8** В процессе стирки не рекомендуется прикасаться к стеклу дверцы машины, так как оно нагревается и может стать причиной ожога.

**2.9** По завершении стирки необходимо выключить машину, от-

ключить ее от электрической сети, вынув вилку из розетки, и закрыть кран подачи воды.

**2.10 Для обеспечения электрической и пожарной безопасности ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- подключать машину к электрической сети, имеющей неисправную защиту от токовых перегрузок;
- использовать для подключения машины розетку без заземляющего контакта;
- использовать для подключения машины к электрической сети переходники, многоместные (имеющие два и более мест подключения) розетки и удлинительные шнуры;
- отключать машину от электрической сети, взявшись за шнур питания;
- вставлять и вынимать вилку шнура питания из розетки, прикасаться к работающей машине мокрыми руками;
- мыть машину под струей воды;
- самостоятельно производить ремонт и вносить изменения в конструкцию машины и ее водо- и электроснабжение, что может привести к серьезным повреждениям машины и лишить права на гарантийный ремонт. Ремонт должен производиться только квалифицированным механиком сервисной службы, так как после неквалифицированно выполненного ремонта изделие может стать источником опасности.

**2.11** В случае возникновения в работе машины неисправности, связанной с появлением электрического треска, задымления и т.п., следует немедленно отключить машину от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, закрыть кран подачи воды и вызвать механика сервисной службы.

При возникновении пожара следует немедленно отключить машину от электрической сети, закрыть кран подачи воды, принять меры к тушению пожара и вызвать пожарную службу.

**2.12 Срок службы машины 10 лет при эксплуатации в бытовых условиях.**

**ВНИМАНИЕ! По истечении срока службы машины изготовитель не несет ответственности за безопасную работу изделия. Дальнейшая эксплуатация может быть небезопасной, так как значительно увеличивается вероятность возникновения электро- и пожароопасных ситуаций из-за естественного старения материалов и износа составных частей машины.**

## 3 ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К РАБОТЕ

### 3.1 ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

**3.1.1** Освободить машину от упаковочных материалов (полиэтиленовой пленки, пенополистирольных деталей). Снять защитную пленку с дисплея (при наличии).

**ВНИМАНИЕ! Чтобы не повредить машину, не перемещайте ее, взявшись за лоток, дверцу или уплотнитель в соответствии с рисунком 1.**

**3.1.2** Для транспортировки машины бак зафиксирован блокировочными винтами.

Четыре винта необходимо открутить с помощью гаечного ключа и вынуть резиновые и пластмассовые втулки в соответствии с рисунком 3. Если втулки остались внутри машины и их не удалось вынуть, следует снять заднюю панель в соответствии с рисунком 4 с помощью крестообразной отвертки и достать их. Панель установить на место. Закрывать отверстия пластмассовыми заглушками, входящими в комплект поставки.

Винты и втулки сохранить для возможной транспортировки машины в будущем.

**ВНИМАНИЕ! Во избежание возможного повреждения корпуса не включайте машину с установленными блокировочными винтами, резиновыми и пластмассовыми втулками.**

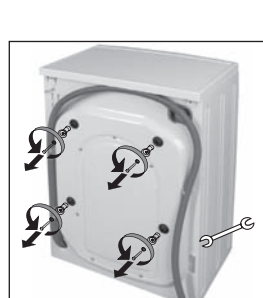


Рисунок 3



Рисунок 4

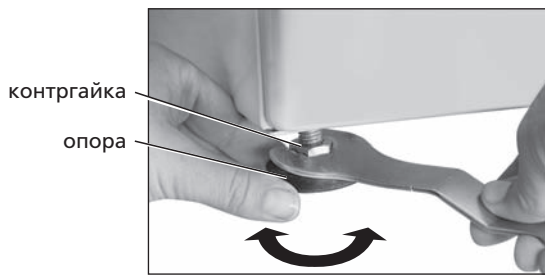


Рисунок 5



Рисунок 6

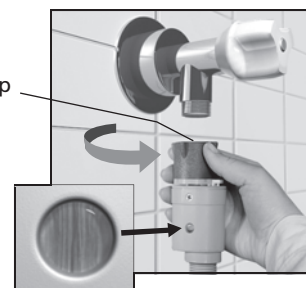


Рисунок 7

### 3.2 УСТАНОВКА МАШИНЫ

**3.2.1** Машина должна устанавливаться на прочную, ровную и сухую поверхность.

Мягкое покрытие пола (ковер, покрытие на пенополиуретановой основе и др.) не подходит для установки, так как способствует вибрации и ухудшению вентиляции машины.

На деревянный пол машину следует устанавливать, предварительно прочно прикрепив к полу плиту из древесных материалов толщиной не менее 15 мм. Для повышения устойчивости машины в процессе работы на деревянном полу рекомендуется устанавливать ее в углу помещения.

**3.2.2** Машину выставить по уровню строго горизонтально относительно пола, выворачивая или вворачивая регулируемые опоры в соответствии с рисунком 5: гаечным ключом ослабить контргайки на опорах, отрегулировать высоту опор, зажать контргайки. Неправильная установка машины по уровню или недостаточная затяжка контргайек впоследствии может стать источником вибрации и повышенного шума при работе машины.

**ВНИМАНИЕ!** Для обеспечения максимальной устойчивости машины выворачивание опор должно быть минимальным.

### 3.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

**ВНИМАНИЕ!** Машина должна быть заземлена.

Машина должна подключаться к электрической сети через двухполюсную розетку с заземляющим контактом, допустимый ток которой не менее 16 А. К розетке должен быть подведен трехпроводной кабель с медными жилами сечением не менее 1,5 мм<sup>2</sup> или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 мм<sup>2</sup>. Фазный провод должен быть подключен через автоматическое устройство защиты электрической сети, рассчитанное на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А, с временем срабатывания не более 0,1 с.

Если розетка не имеет подводки указанного кабеля или удалена от места установки машины, необходимо провести доработку электрической сети и монтаж розетки. Работы по доработке электрической сети и монтажу розетки должны быть выполнены квалифицированным персоналом.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заземление прокладывать отдельным проводом, а также через отопительное, водопроводное или канализационное оборудование.

**ВНИМАНИЕ!** Изготовитель (продавец) не несет ответственности за причиненный ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных требований к подключению.

### 3.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ И КАНАЛИЗАЦИИ

**3.4.1** Машина подключается только к сети холодного водоснабжения через кран подачи воды с резьбовым патрубком 3/4 дюйма.

**3.4.2** Перед подключением машины к водопроводу следует:

- открыть водопроводный кран и дать стечь воде, чтобы смыть из труб загрязнения в виде песка и ржавчины;
- проверить чистоту фильтра в наливном шланге в соответствии с рисунком 6 или 7;
- если наливной шланг имеет защитную систему в соответствии с

рисунком 6, то следует обратить внимание на цвет в специальном окне шланга. Желтый цвет окна указывает на исправность шланга;

– присоединить наливной шланг к резьбовому патрубку крана подачи воды в соответствии с рисунком 6 или 7 и к машине в соответствии с рисунком 8, туго затянув гайки рукой.

**3.4.3** Во время стирки кран подачи воды должен быть полностью открыт в соответствии с рисунком 9.

**3.4.4** Сливной шланг в соответствии с рисунком 10 должен находиться на высоте не менее 60 и не более 90 см от уровня пола. При несоблюдении данного требования машина работать не будет.

**3.4.5** Для слива воды непосредственно в канализацию сливной шланг машины устанавливается выше колена стока (сифона) в канализационную трубу с внутренним диаметром не менее 40 мм, чтобы не произошло обратное засасывание сточной воды в машину.

Сливной шланг может подключаться непосредственно к сифону в соответствии с рисунком 11, если в сифоне есть патрубок для его подключения.

**3.4.6** При сливе воды в мойку или ванну шланг в соответствии с рисунком 12 необходимо закрепить в месте перегиба специальным кронштейном, входящим в комплект поставки машины. Шланг не должен быть погружен в воду.

**ВНИМАНИЕ!** Наливной и сливной шланги после подключения к водопроводу и канализации не должны быть перегнуты или сдавлены.

**3.4.7** После подключения машины к водопроводу и канализации следует проверить герметичность соединений шлангов – места соединений должны быть сухими.

## 4 ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

### 4.1 ПЕРВАЯ СТИРКА

**4.1.1** Каждая машина проходит испытания у изготовителя, поэтому в машине может быть небольшое количество воды. Для очистки машины изнутри и удаления воды, оставшейся после испытаний, необходимо выполнить первую стирку без загрузки белья.

**4.1.2** Первую стирку выполнить, установив программу «ХЛОПОК» и температуру 90 °С (см. приложение).

**ВНИМАНИЕ!** Для первого включения машины в отделение 2 лотка в соответствии с рисунком 14 загрузить половину нормы моющего средства для максимальной загрузки белья, учитывая рекомендации производителя моющего средства.

### 4.2 ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СТИРКИ

**4.2.1** Перед включением машины следует открыть водопроводный кран и, сливая воду, убедиться, что вода не содержит загрязнений в виде песка, ржавчины и т.п.

**ВНИМАНИЕ!** Изготовитель (продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный срок эксплуатации) за качество стирки, а также дефекты и повреждения машины, связанные с использованием воды, которая загрязнена ржавчиной, песком, окалиной и т.п.



Рисунок 8



Рисунок 9

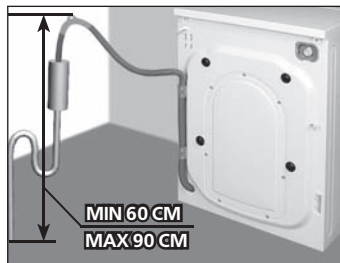


Рисунок 10



Рисунок 11



Рисунок 12

**4.2.2** Проверить правильность установки наливного и сливного шлангов (см. 3.4).

Если машина долго не использовалась, следует слить застоявшуюся воду из наливного шланга, открутив гайку и отсоединив шланг от крана подачи воды. Наливной шланг присоединить к водопроводу в соответствии с 3.4.2.

#### 4.3 ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Звуковой сигнал сопровождает начало и окончание работы машины, а также раздается при задании несовместимых функций, при случайном нажатии кнопок во время работы машины по выбранной программе.

## 5 ПОРЯДОК РАБОТЫ

**5.1** Подготовить и загрузить белье в машину (см. 6.1).

Проверить, нет ли в барабане посторонних предметов, не находятся ли там домашние животные.

Закрыть дверцу машины до ощутимого щелчка замка, предварительно сняв блокировку дверцы от закрывания (если она была установлена см. 5.7).

**ВНИМАНИЕ!** Белье не должно быть зажато между дверцей и уплотнителем.

**ВНИМАНИЕ!** Для экономии синтетических моющих средств (далее – СМС), электрической энергии и для уменьшения загрязнения окружающей среды при выборе программы стирки учитывайте вид ткани и степень загрязнения изделия.

**5.2** В соответствующие отделения лотка загрузить моющее средство, предназначенное для автоматических стиральных машин, и средство для спецобработки (см. 6.2). Плавно закрыть лоток.

**5.3** Вставить вилку шнура питания в розетку и открыть кран подачи воды (см. рис. 9).

**5.4** Включить машину в соответствии с приложением. Выбрать программу стирки и установить при необходимости основные параметры, выбрать дополнительные функции.

Для начала работы машины по выбранной программе и параметрам стирки следует нажать кнопку СТАРТ/ПАУЗА, раздается звуковой сигнал, срабатывает блокировочное устройство дверцы и машина начинает работать.

**ВНИМАНИЕ!** Не рекомендуется пользоваться водопроводом, когда при выполнении программы стирки в машину заливается вода. Из-за колебания давления в водопроводе объем заливаемой воды может быть недостаточным для выполнения качественной стирки и полоскания.

**5.5** После окончания последней операции стирки приблизительно через 2 мин отключается блокировочное устройство дверцы – раздается тройной звуковой сигнал.

**5.6** По завершении стирки следует выключить машину в соответствии с приложением. Вынуть вилку шнура питания из розетки и закрыть кран подачи воды.

Если машина не отключена от электрической сети, то тройной звуковой сигнал раздастся еще пять раз с интервалом в одну минуту.

Открыть дверцу и достать белье.

Слегка выдвинуть лоток и оставить дверцу приоткрытой, пока внутренние части машины не станут сухими. Во избежание появления запаха в машине дверца должна оставаться приоткрытой до следующей стирки. Рекомендуется установить блокировку дверцы от закрывания в соответствии с 5.7.

**ВНИМАНИЕ!** Прекращение подачи напряжения в электрической сети во время стирки не влияет на последующую работу машины: после возобновления подачи напряжения в электрической сети машина продолжает выполнение программы с начала операции стирки, на которой была остановлена.

#### 5.7 БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ ОТ ЗАКРЫВАНИЯ

Блокировка дверцы предусмотрена для избежания случайного включения машины, например детьми. Для блокировки дверцы от закрывания следует повернуть втулку в соответствии с рисунком 13 с помощью отвертки по часовой стрелке до упора – втулка выдвинется вперед и не даст закрыть дверцу. Для снятия блокировки перед началом стирки следует совершить действия в обратной последовательности.

втулка      дверца

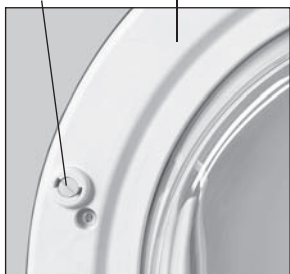


Рисунок 13

## 6 РЕКОМЕНДАЦИИ И СОВЕТЫ

### 6.1 ПОДГОТОВКА И ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

**6.1.1** Перед началом стирки необходимо:

- рассортировать белье и одежду, отделив цветные изделия от белых;
- распределить изделия по типам тканей, проверив символы на этикетках (см. 6.4).

Степень загрязнения изделий учитывается при выборе программы стирки (см. таблицу 1 приложение) и определяется следующим образом:

- при легком загрязнении белье имеет неприятный запах, пятна и загрязнения не заметны;
- при среднем загрязнении белье заметно загрязнено и (или) слегка запятнано;
- при сильном загрязнении на белье видны загрязнения и (или) пятна.

**ВНИМАНИЕ!** Не следует новое цветное белье стирать вместе с другими изделиями, так как оно может полинять. Белое белье следует стирать отдельно.

**6.1.2** Перед загрузкой белья в барабан следует:

- проверить, чтобы карманы одежды были пусты, разорванные части зашты, молнии, пояса, пряжки и крючки были застегнуты, трудноудаляемые пятна были предварительно выведены (см. 6.3);
- очистить с помощью щетки одежду (карманы, отвороты) от песка;
- вывернуть наизнанку брюки, изделия с аппликациями, вязаные и трикотажные изделия (трикотажное белье, футболки, изделия с начесом и т.п.).

**ВНИМАНИЕ!** Попадание в машину металлических предметов (монеты, скрепки и т.п.) вместе с бельем может стать причиной повреждения резинового уплотнителя и пластмассового бака машины. Подобные неисправности не подлежат гарантийному ремонту.

**6.1.3** Мелкие вещи (носки, носовые платки и т.п.), бюстгальтеры с косточками, а также деликатные изделия (тонкие колготки, чулки и т.п.) необходимо укладывать перед стиркой в специальную сетку или мешок и стирать одновременно с другим бельем.

**6.1.4** Для получения лучших результатов стирки и отжима рекомендуется рассортированное белье расправить и расположить свободно внутри барабана машины.

Крупные изделия следует стирать вместе с мелкими и укладывать в барабан, чередуя друг с другом. Уложенные так изделия при отжиме более равномерно распределяются внутри барабана.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** загружать в машину только изделия из тканей, впитывающих большое количество воды (куртки, махровые полотенца, халаты, коврики и т.п.).

**ВНИМАНИЕ!** При неравномерном распределении белья в барабане скорость отжима автоматически снижается или отжим не производится.

**ВНИМАНИЕ!** Не перегружайте машину. При перегрузке ухудшается качество стирки, белье сильнее сминается. Максимальная загрузка сухого белья для каждой программы стирки указана в таблице программ стирки в приложении.

**6.1.5** Перед началом стирки спортивной обуви необходимо:

- достать шнурки из обуви;
- вытряхнуть песок и вымыть обувь снаружи.

**ВНИМАНИЕ!** Не рекомендуется стирать спортивную обувь из натуральной кожи, замши и нубука.

### 6.2 ПРИМЕНЕНИЕ СМС

**6.2.1** В машине предусмотрен лоток для моющих средств в соответствии с рисунками 1, 14.

Лоток имеет три отделения, отмеченные цифрами и символом:

- 1 – для предварительной стирки с использованием порошкообразных СМС и отбеливающих средств;
- 2 – для основной стирки;
- ☼ – для средств спецобработки (кондиционирующих, смягчающих, крахмалящих, ароматизирующих добавок).

Дополнительно в отделение лотка устанавливаются:

- лоток для жидкого отбеливателя, отмеченный буквами CL;
- шторка для использования жидких СМС.

**6.2.2** Для стирки следует использовать СМС, отбеливатели и кондиционирующие добавки, предназначенные для автоматических стиральных машин, с учетом рекомендации производителя СМС.

**ВНИМАНИЕ!** Не рекомендуется использовать для стирки отбеливатели-гели.

**6.2.3** Дозировку СМС следует производить с учетом массы изделий,

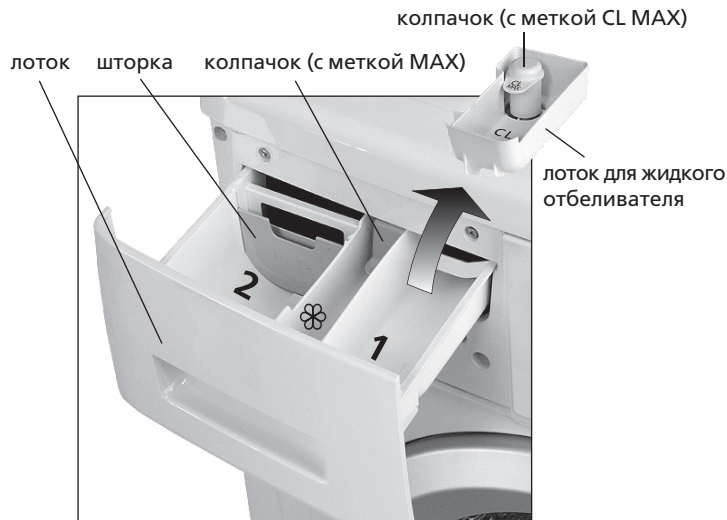


Рисунок 14

степени их загрязнения и жесткости воды.

**ВНИМАНИЕ! Передозировка СМС, а также использование СМС для ручной стирки может привести к образованию обильной пены, которая ухудшает качество стирки и может привести к выходу машины из строя.**

**6.2.4** При использовании порошкообразного СМС необходимо из отделения 2 лотка извлечь шторку (если она установлена). Необходимо следить, чтобы порошок не попадал в отделение для средств спецобработки ☼ в соответствии с рисунками 14, 15, так как в процессе полоскания будет образовываться пена и на вещах могут появиться белые пятна.

**6.2.5** При выборе дополнительных функций рекомендуется использовать только порошкообразные СМС, которые помещают в отделение 1 в соответствии с рисунками 14, 15.

**6.2.6** При использовании жидкого СМС в отделение 2 лотка должна быть установлена шторка в соответствии с рисунком 16, на обеих сторонах которой нанесены числовые уровни в миллилитрах. Чтобы шторка свободно переместилась по направляющим пазам в нижнее положение, необходимо установить ее в отделение лотка лицевой поверхностью с числами:

– 200, 150, 100, 50 для машин с глубиной по корпусу 328 мм, 400 мм.  
– 300, 250, 200, 150, 100 для машин с глубиной по корпусу 493 мм, 511 мм.

**ВНИМАНИЕ! В машинах с глубиной по корпусу 328 мм, 400 мм шторка устанавливается только в вынутый из машины лоток для моющих средств (7.1.3).**

**6.2.7** Перелив средств спецобработки в отделении ☼ (выше метки MAX на колпачке), а также попадание их в соседние отделения приводит к ухудшению качества стирки.

**6.2.8** Отбеливающие средства при выборе программы «ПЯТНА» или «УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН» помещают в отделение 1 в соответствии с рисунком 14, и отбеливание происходит непосредственно после основной стирки.

Перед использованием жидкого отбеливателя в отделение 1 в соответствии с рисунками 14, 15 вставляется лоток для жидкого отбеливателя. Метка на колпачке CL MAX определяет максимальный уровень заполнения лотка отбеливающим средством.

**ВНИМАНИЕ! При использовании отбеливателя не допускается задание дополнительной функции предварительной стирки.**

**6.2.9** Для улучшения качества стирки и защиты машины от известковых отложений при стирке в воде со степенью жесткости II или III

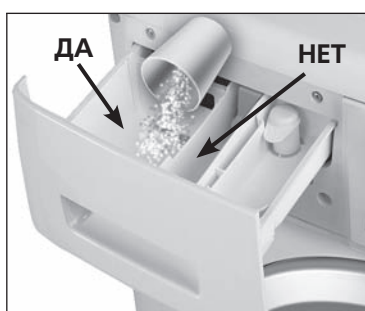


Рисунок 15

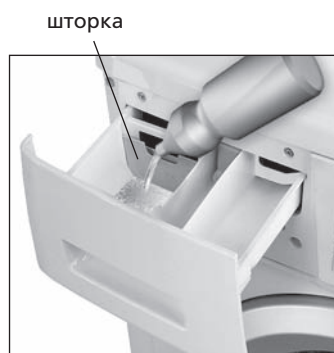


Рисунок 16

Таблица 1

Степень жесткости	Характеристика воды	Жесткость воды в °dH	Жесткость воды в миллимолях на литр
I	Мягкая	От 0 до 7	До 1,3
II	Средней жесткости	От 7 до 14	От 1,3 до 2,5
III	Жесткая	От 14 до 21	От 2,5 до 3,8

рекомендуется использовать наряду с СМС смягчитель воды. Его следует добавлять к СМС в отделение 2 в соответствии с рисунком 14 согласно рекомендациям производителя.

Степень жесткости воды определяется по таблице 1. Информацию о жесткости воды можно получить на местном предприятии водоснабжения.

**6.2.10** Перед началом стирки необходимо плавно закрыть лоток, заполненный СМС.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** во время работы машины вынимать лоток для моющих средств, чтобы не происходило вытекание воды из машины и ее разбрызгивание.

### 6.3 ВЫВЕДЕНИЕ НЕКОТОРЫХ ТИПОВ ПЯТЕН

**6.3.1** Некоторые пятна невозможно удалить с изделий при обычной стирке в машине. Поэтому перед стиркой в машине их выводят вручную. Делают это сначала на малозаметном участке изделия, начиная обработку с края пятна и постепенно приближаясь к его центру для предупреждения образования разводов. Ниже приводятся способы выведения различных пятен.

**6.3.2** Воск соскребают закругленным предметом, чтобы не повредить ткань. Затем ткань кладут между листами промокающей бумаги и гладят пятно горячим утюгом.

**6.3.3** Пятна от шариковых ручек и фломастеров очищают мягкой тканью, смоченной в этиловом спирте.

**6.3.4** Пятна плесени выводят при стирке с добавлением отбеливателя в отделение лотка 1 в соответствии с рисунком 14, если ткань хорошо выдерживает воздействие отбеливателя. В остальных случаях загрязненный участок смачивают 10%-ным раствором перекиси водорода и оставляют на 15 минут.

**6.3.5** Легкие ожоги ткани утюгом удаляют так же, как и пятна плесени.

**6.3.6** Ржавчину удаляют специальными средствами для выведения ржавчины. Следует придерживаться рекомендаций изготовителя.

**6.3.7** Краску удаляют после полного высыхания. Загрязненный участок протирают растворителем, указанным на упаковке краски (например, водой, скипидаром), намыливают и промывают.

**6.3.8** Пятна от губной помады на хлопке или шерсти протирают тканью, смоченной эфиром.

**6.3.9** Чтобы удалить лак для ногтей, необходимо положить промокающую бумагу на испачканную ткань и намочить пятно с обратной стороны ткани ацетоном. Часто меняя бумагу, ткань смачивают ацетоном до полного исчезновения пятна.

**6.3.10** На пятна растительного масла или смолы наносят сливочное масло на некоторое время и смывают скипидаром.

**6.3.11** Пятна от травы можно смочить разведенным отбеливателем, учитывая рекомендации производителя. С шерстяных тканей они хорошо выводятся 90%-ным раствором спирта.

**6.3.12** Ткань с пятнами крови следует замочить в холодной воде с добавлением соли, затем постирать хозяйственным мылом.

### 6.4 МЕЖДУНАРОДНЫЕ СИМВОЛЫ ПО УХОДУ ЗА ТЕКСТИЛЬНЫМИ ИЗДЕЛИЯМИ

При выборе программы и температуры стирки рекомендуется ознакомиться с символами по уходу за изделиями на ярлычке, чтобы в процессе стирки вещи не сели и не полиняли.

Основные символы условий стирки:

- стирка, – деликатная стирка;
- максимальная температура стирки 95 °C;
- максимальная температура стирки 60 °C;
- максимальная температура стирки 40 °C;
- максимальная температура стирки 30 °C;
- ручная стирка.

Изделия, на ярлычке которых нанесен символ , стирать не следует.

7 УХОД ЗА МАШИНОЙ

7.1 ОЧИСТКА МАШИНЫ

7.1.1 Машина является бытовым прибором, который не требует специального технического обслуживания, и сконструирована так, что по ее уходу требуется минимум операций.

**ВНИМАНИЕ! Перед очисткой машину отключите от электрической сети и закройте кран подачи воды.**

7.1.2 Очистку машины необходимо проводить регулярно. Наружные поверхности машины, детали из пластмассы и резины следует протирать только влажной мягкой тканью.

После каждой стирки рекомендуется протирать уплотнитель по контуру в соответствии с рисунком 1 сухой мягкой тканью.

**ВНИМАНИЕ! Тщательно удаляйте скопления посторонних частиц на уплотнителе дверцы.**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать для очистки машины химические вещества, абразивные составы, спирт, бензин и прочие растворители.

7.1.3 Лоток для моющих средств необходимо периодически промывать, предварительно достав его из машины. Чтобы достать лоток, необходимо выдвинуть его на себя до упора, вынуть лоток для жидкого отбеливателя в соответствии с рисунком 14 (если он установлен). Затем, взявшись за боковые поверхности отделения, слегка надавить на выступ колпачка в направлении стрелки и потянуть на себя в соответствии с рисунком 17.

Достать из лотка шторку, колпачок и тщательно вымыть наружные и внутренние поверхности под струей теплой воды. Промыть лоток для моющих средств в соответствии с рисунком 18. Вставить съемные детали в отделение лотка, установить лоток в машину и плавно закрыть его.

7.1.4 При попадании в машину вместе с бельем ржавяющих предметов на барабане могут появиться пятна ржавчины, которые необходимо удалить средствами для чистки предметов из нержавеющей стали.

7.2 ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ ПОДАЧИ ВОДЫ

7.2.1 Фильтр в наливном шланге в соответствии с рисунками 6 или 7, а также фильтр в резьбовом патрубке электроклапана в соответствии с рисунком 19 установлены для предотвращения попадания в машину вместе с водой механических примесей (песка, металлической стружки и т.п.). Очистку фильтров рекомендуется производить не реже 1 раза в год.

7.2.2 Для очистки фильтров необходимо:

- отсоединить наливной шланг от крана подачи воды в соответствии с рисунками 5 или 6, повернув гайку против часовой стрелки;
- отсоединить наливной шланг от резьбового патрубка электроклапана машины в соответствии с рисунком 8, повернув гайку против часовой стрелки;
- извлечь фильтр из резьбового патрубка электроклапана с помощью плоскогубцев или пинцета в соответствии с рисунком 19;
- удалить из фильтров мусор, прочистить щеткой и промыть съемные фильтры под струей воды.

Фильтры после очистки установить на наливной шланг и в резьбовой патрубок электроклапана в обратной последовательности. Присоединить наливной шланг и проверить герметичность соединений – места соединений должны быть сухими при работе машины.

7.3 ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА

7.3.1 Фильтр насоса препятствует попаданию ворса, ниток, мелких предметов (пуговиц, скрепок, монет и т.п.) в насос слива при стирке белья.

Для избежания повреждения насоса рекомендуется один раз в полгода очищать фильтр от засорений.

При стирке изделий с длинным ворсом очистку фильтра рекомен-

дуется проводить после каждой стирки.

7.3.2 Перед очисткой необходимо слить воду, оставшуюся в насосе. Для этого открыть крышку фильтра в соответствии с рисунком 2 с помощью отвертки, монеты или другого заостренного предмета. Вытянуть до упора из машины шланг и установить емкость в соответствии с рисунком 21 для сбора воды. Высота емкости должна быть ниже отверстия выхода шланга из машины. Достать пробку из шланга и слить воду в емкость. В случае большого объема воды в баке машины слив производится несколько раз.

Повернуть ручку фильтра против часовой стрелки в соответствии с рисунком 21 и вынуть фильтр.

**ВНИМАНИЕ! При повороте ручки фильтра возможно вытекание остатков воды.**

7.3.3 Удалить из фильтра мусор, промыть фильтр под струей воды.

7.3.4 Установить пробку в шланг и фильтр в машину в обратной последовательности. Проверить правильность установки и фиксацию положения фильтра. Закрыть крышку фильтра.

8 УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

8.1 Упакованную стиральную машину следует хранить при относительной влажности не выше 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией.

8.2 Если машина длительное время не будет использоваться и будет храниться в неотапливаемом помещении, необходимо полностью удалить из машины воду, выполнив следующее:

- отключить машину от электрической сети, вынуть вилку шнура питания из розетки;
- отключить машину от водопроводной сети, отсоединив наливной шланг от крана подачи воды;
- отсоединить сливной шланг от канализации и опустить его в предварительно подставленную емкость для удаления оставшейся в шланге воды;
- слить воду из фильтра в соответствии с 7.3.2 и слегка наклонить машину вперед для полного удаления воды.

8.3 Перед транспортировкой машины необходимо:

- удалить из машины остатки воды в соответствии с 8.2;
- установить блокировочные винты с втулками (см. 3.1.2 в обратной последовательности), чтобы предотвратить повреждение бака машины.

8.4 Транспортировать машину необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надежно закрепив ее, чтобы исключить возможные удары, перемещения и падения внутри транспортного средства.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать машину ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

9 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

9.1 Неисправности, которые могут быть устранены потребителем, указаны в таблице 2.

9.2 Если самостоятельно не удалось устранить неисправность, указанную в таблице 2, а также если на дисплее высвечиваются "F2", "F3", "F4", "F5", "F6", "F7", "F8", "F9", "F10", "F11", "F12", "F13", "F14", "F15", "F16", необходимо отключить машину от электрической сети, перекрыть кран подачи воды и вызвать механика сервисной службы.

9.3 При обращении в сервисную службу необходимо указать модель и заводской номер машины.

9.4 До срабатывания защитной системы «Аквастоп» (высвечивается "F15") возможно вытекание небольшого количества воды из машины.



Рисунок 17



Рисунок 18



Рисунок 19

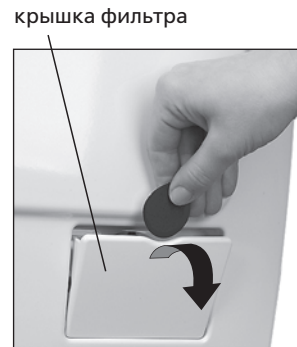


Рисунок 20

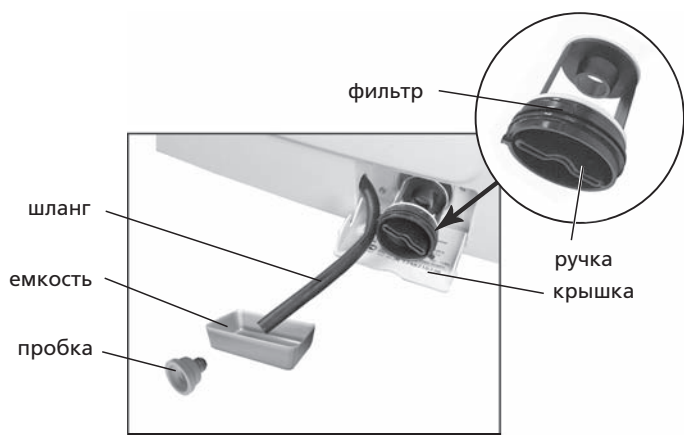


Рисунок 21

## 10 УТИЛИЗАЦИЯ

**10.1** Материалы, применяемые для упаковки машины, могут быть переработаны и использованы повторно, если поступят на пункты сбора вторичного сырья.

**ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, так как существует опасность задохнуться, запутавшись в пленке.**

**10.2** Машину, подлежащую утилизации, необходимо привести в непригодность, обрезав шнур питания, чтобы исключить возможность включения в электрическую сеть, и сломать защелку замка дверцы. Утилизировать машину в соответствии с действующим законодательством страны.

## 11 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**11.1** Гарантийный срок эксплуатации машины **3 года**.

Гарантийный срок эксплуатации исчисляется с даты продажи, а

при отсутствии отметки о продаже — с даты изготовления, указанной в заводском номере изделия.

### 11.2 Гарантийные обязательства не распространяются:

- на проведение ремонта лицами, не включенными в перечень сервисных организаций;
- при эксплуатации изделия на всех видах движущегося транспорта;
- при несоблюдении правил установки, подключения, эксплуатации и требований безопасности, изложенных в руководстве по эксплуатации;
- на механические, химические и термические повреждения изделия и его составных частей;
- на неисправности и повреждения, вызванные экстремальными условиями или действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия и т.д.), а также домашними животными, насекомыми и грызунами.

**11.3** В гарантийный срок эксплуатации проверка качества работы машины производится бесплатно. Доставка машины для гарантийного ремонта и возврат ее после ремонта производятся силами и средствами организаций, осуществляющих гарантийный ремонт.

Если в результате проверки недостаток машины не подтвердился, транспортные расходы оплачивает владелец по прејскуранту сервисной службы.

В случае возникновения недостатка из-за нарушений условий эксплуатации машины транспортные расходы и ремонт оплачивает владелец по прејскуранту сервисной службы.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности за вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя, вызванный несоблюдением правил установки, подключения и эксплуатации изделия.**

Права и обязанности потребителя, продавца и изготовителя регламентируются Законом “О защите прав потребителей”.

**11.4** Техническое обслуживание и ремонт машины в течение всего срока службы должны проводиться квалифицированным механиком сервисной службы.

**11.5** Монтажные работы по установке и подключению машины к электрической сети и водопроводу производятся за счет потребителя.

**11.6** Сведения о местонахождении сервисной службы следует получить в организации, продавшей машину, а также найти в перечне сервисных организаций, который входит в комплект поставки.

Таблица 2

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Не работает машина, индикаторы не горят	Отсутствует напряжение в электрической сети	Проверить наличие напряжения в розетке электрической сети, включив в сеть любой электрический прибор
	Отсутствует контакт между вилкой шнура питания стиральной машины и розеткой электрической сети	Обеспечить контакт вилки шнура питания с розеткой
	Не нажата кнопка включения машины	Включить машину, нажав кнопку включения машины
Не выполняется программа (на дисплее – ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЬ)	Не закрыта дверца	Закрыть дверцу до ощутимого щелчка замка
Вытекает вода из лотка для моющих средств	Лоток для моющих средств закрыт неплотно	Плотно закрыть лоток для моющих средств
	В лотке для моющих средств затвердели остатки стирального порошка	Удалить затвердевшие остатки стирального порошка, промыв лоток под проточной водой в соответствии с 7.1.3
Машина непрерывно заливает и сливает воду (на дисплее – F5)	Неправильно установлен сливной шланг	Установить сливной шланг в соответствии с 3.4.4 – 3.4.6
	Свободная часть сливного шланга погружена в воду	Достать из воды свободную часть сливного шланга
Не заливается вода в стиральную машину (на дисплее – F5)	Отсутствует вода в водопроводе	Проверить наличие воды в водопроводе, открыв кран с холодной водой
	Закрыт кран подачи воды	Открыть кран подачи воды
	Пережат наливной шланг	Освободить наливной шланг
	Засорен фильтр, находящийся между краном и наливным шлангом, или фильтр в резьбовом патрубке электроклапана	Очистить фильтры в соответствии с 7.2, отключив машину от электрической сети и водопровода
	Сработала защитная система при утечке воды в наливном шланге – цвет окна в наливном шланге красный (см. рис. 7)	Заменить наливной шланг новым
Машина не сливает воду (на дисплее – F4)	Неправильно установлен сливной шланг	Установить сливной шланг в соответствии с 3.4.4 – 3.4.6
	Пережат сливной шланг	Освободить сливной шланг
	Засорен фильтр насоса	Прочистить фильтр насоса в соответствии с 7.3.2 – 7.3.4
	Засорена сливная канализация	Прочистить сливную канализацию
Не выполняется отжим (на дисплее – F4)	Отжим выключен	Выбрать значение скорости оборотов отжима
	Было использовано моющее средство, не предназначенное для автоматических стиральных машин, с большим пенообразованием	Выбрать и включить программу «ПОЛОСКАНИЕ»
	Не выполнены рекомендации пункта 6.1.4. Вещи сконцентрированы в одной части барабана	Выполнить рекомендации пункта 6.1.4. Расположить вещи в барабане равномерно



Продолжение таблицы 2

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Машина вибрирует и шумит	Не сняты все блокировочные винты и втулки для транспортировки	Снять все блокировочные винты и втулки для транспортировки в соответствии с 3.1.2
	Машина неправильно выставлена по уровню или не зажаты контргайки на опорах	Выставить машину по уровню и зажать контргайки на опорах в соответствии с 3.2.2
	Объемные вещи (простыни, скатерти и проч.) сконцентрированы в одной части барабана	Расположить вещи в барабане равномерно
Не открывается дверца машины после завершения стирки	Не отключилось блокировочное устройство дверцы	Подождать две минуты после завершения стирки (до звукового сигнала)
Белье недостаточно отжато	Неравномерно распределены вещи в барабане	При загрузке в машину распределять белье равномерно
	Неправильно выбрана программа стирки или скорость отжима	Выбрать программу стирки в соответствии с видом ткани или более высокую скорость отжима
Остается слишком много моющего средства в лотке для моющих средств	Недостаточное давление в водопроводной сети (ниже 0,05 МПа)	Отключить машину и обратиться в жилищно-эксплуатационную службу по месту жительства
	Засорен фильтр, находящийся между краном подачи воды и наливным шлангом, или фильтр в резьбовом патрубке электродвигателя	Очистить фильтры в соответствии с 7.2, отключив машину от электрической сети и водопровода
Используется СМС с истекшим сроком годности или низкого качества		Заменить СМС
На белье остатки моющего средства	Моющие средства содержат нерастворимые в воде фосфатосодержащие компоненты	Прополоскать изделие: выбрать и включить программу «ПОЛОСКАНИЕ»
Белье после стирки недостаточно чистое	Превышена максимальная загрузка сухого белья	Загрузить сухое белье с учетом максимальной загрузки, указанной в таблице 1 приложения
	Использовано недостаточное количество моющего средства	Увеличить количество моющего средства, придерживаясь рекомендаций производителя моющего средства
	Неправильно выбрана программа стирки	Подобрать программу стирки с учетом вида ткани изделий, степени их загрязнения
Под машиной появилась вода	Негерметичны соединения наливного шланга	Проверить правильность установки фильтра, гаек (не должно быть перекосов). Затянуть гайки наливного шланга
	Нарушена целостность сливного шланга	Обратиться в сервисную службу для замены сливного шланга
	Между дверцей и уплотнителем зажато белье	Выключить машину. Открыть дверцу, освободить зажатое белье, закрыть дверцу. Затем снова включить машину, выбрать программу и нажать кнопку СТАРТ/ПАУЗА. В машине с кнопкой <b>П</b> сначала отменить программу и открыть дверцу. Выключить машину и освободить зажатое белье
	Плохо установлен фильтр насоса	Закрутить ручку фильтра до упора

12 ПЕРЕЧЕНЬ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ МАШИНЫ

**ВНИМАНИЕ!** Требуйте от механика сервисной службы заполнения таблицы 3 по всем выполненным работам в период срока службы машины.

Машина стиральная автоматическая № \_\_\_\_\_

Таблица 3

Дата	Выполненные работы	Фамилия механика	Подпись

Виробник ЗАТ "АТЛАНТ"  
 проспект Переможців, 61, 220035, м. Мінськ, Республіка Білорусія;  
 тел./факс: (8-10-375-17) 203-71-72, 203-23-77;  
 www.atlant.by

## МАШИНА ПРАЛЬНА АВТОМАТИЧНА

### Шановний покупець!

При покупці пральної машини перевірте правильність заповнення гарантійної карти, наявність штампів організації, яка продала її, і дати продажу на відривних талонах.

Перевірте комплектацію і переконайтеся, що пральна машина не має видимих пошкоджень.

Уважно вивчивши керівництво по експлуатації до підключення і використання пральної машини, Ви зможете правильно і безпечно її експлуатувати. Зберігайте керівництво по експлуатації впродовж всього терміну служби пральної машини.

Пральна машина відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 р. № 1057. Процентний вміст регламентованих шкідливих речовин не перевищує нормативів, визначених Технічним регламентом.

Система менеджменту якості розробки і виробництва виробів ЗАТ "АТЛАНТ" відповідає вимогам СТБ ISO 9001-2009 і зареєстрована в Реєстрі Національної системи підтвердження відповідності РБ під №BY/112 05.01. 002 0014.

Керівництво по експлуатації розроблене для різних моделей машин пральних автоматичних (далі – машина). Керівництво по експлуатації має додаток, в якому вказана інформація про управління машиною і особливості її експлуатації.

В моделі машини останні цифри (умовно «-XX» або «-XXX») позначають номер виконання, який вказаний в гарантійній карті і на табличці машини, розташованій на внутрішній поверхні кришки фільтру. Виконання моделі відрізняються конструктивними рішеннями.

## 1 ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

**1.1** Машина відповідно з рисунком 1 призначена для прання текстильних виробів, спортивного взуття із застосуванням синтетичних миючих засобів низького піноутворення, а також для полоскання і віджимання в побутових умовах. Всі операції по обробці виробів виконуються автоматично відповідно до заданої програми.

**1.2** Машина призначена для експлуатації лише в побутових умовах.

При використанні машини у виробничих цілях (у ресторани, кафе, офіси, дитячому саду, санаторії і т.п.) гарантійні зобов'язання не поширюються.

**1.3** При роботі машини рівень води може візуально не визначатися через скло дверець, оскільки застосовані сучасні технології прання, які дозволяють досягти максимальних результатів якості прання при мінімальному вжитку води і електричної енергії.

**1.4** В машині передбачена система електронного контролю, яка сприяє рівномірності розподілу білизни в барабані перед кожним віджиманням для виключення підвищених вібрацій і шуму.

**1.5** Основні деталі машини і комплектуючі показані на рисунку 1, габаритні розміри – на рисунку 2.

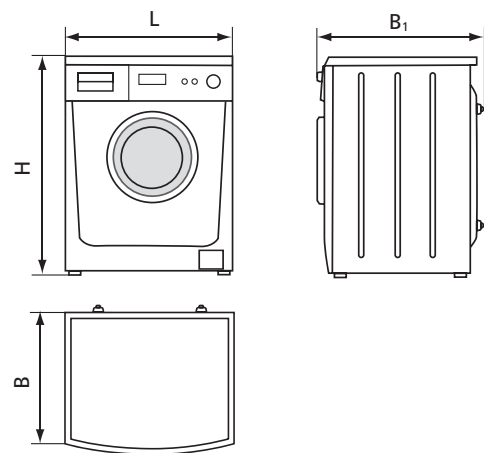
**1.6** В машині (залежно від моделі і комплектації) передбачена захисна система в наливному шлангу, яка визначає витік води при пошкодженні шланга, – подача води з водопроводу в машину припиняється, прання зупиняється. В машині з дисплеєм висвічується показання несправності.

**1.7** Додаткова захисна система «Аквастоп» від витіку води усередині машини передбачена в моделі машини з буквою -А- в позначенні. Захисна система припиняє подачу води з водопроводу при пошкодженні машини – прання зупиняється, вода з бака зливається і на дисплеї висвічується показання несправності.



\*Входить в комплект постачання залежно від моделі машини.

Рисунок 1



H - висота, L - ширина, B - глибина по корпусу, B<sub>1</sub> - глибина Рисунок 2

**1.8** Експлуатувати машину необхідно:

- при температурі навколишнього середовища ( $25 \pm 10$ ) °C і відносній вологості не більше 75 %;
- при тиску у водопровідній мережі від 0,05 до 1 МПа;
- від однофазної електричної мережі змінного струму з частотою ( $50 \pm 1$ ) Гц;
- в діапазоні номінальних напруг 220–230 В електричній мережі змінного струму.

**УВАГА! Пониження температури в приміщенні нижче 0 °C може привести до замерзання води в машині і до виходу машини з ладу.**

**1.9** В комплект постачання входять: комплектуючі вироби, керівництво по експлуатації з додатком, перелік сервісних організацій, етикетка енергетичної ефективності машини (далі – етикетка), гарантійна карта з корінцем етикетки.

Значення технічних характеристик машини розміщені на корінці етикетки. Корінець етикетки слід відрізати від гарантійної карти і зіставити з технічними характеристиками на етикетці.

В гарантійній карті в таблицях розміщені останні технічні характеристики машини і інформація про кількість комплектуючих.

**1.10** Виготівник постійно працює над подальшим вдосконаленням конструкції машини і підвищенням її якості, тому залишає за собою право вносити зміни до конструкції і комплектації машини, зберігаючи незмінними її основні технічні характеристики.

**1.11** Після транспортування при температурі навколишнього середовища нижче 0 °C машину слід витримати перед вмиканням в електричну мережу не менше 24 годин при кімнатній температурі.

**УВАГА! Виробник (продавець) не несе відповідальності (в тому числі і в гарантійний період) за дефекти та пошкодження виробу, які виникли внаслідок порушення умов експлуатації або його зберігання чи дії непереборної сили (пожежі, стихійного лиха і т.п.)**

## 2 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

**2.1** Машини – електричний прилад, тому під час його експлуатації слід виконувати загальні правила електробезпеки.

**2.2** Прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не поінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку.

Діти повинні бути під контролем для недопущення грання з приладом.

**2.3** По типу захисту від ураження електричним струмом машина відноситься до класу I.

**2.4** Двополюсна розетка із заземлюючим контактом для підключення машини має бути встановлена в місці, доступному для екстреного відключення машини від електричної мережі.

**2.5** Перед підключенням машини до електричної мережі необхідно візуально перевірити відсутність пошкодження шнура живлення. Шнур не повинен перегинатися і бути пережатим.

При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні здійснювати виготівник або сервісна служба.

**2.6** Запобіжних засобів слід дотримуватися при переміщенні і транспортуванні машини, оскільки вона має велику масу.

**УВАГА! Не використовуйте машину як підставку, тумби і т.п. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** встановлювати машину поза приміщенням, щоб не піддавати її атмосферній дії.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** експлуатувати машину без установки пластмасових заглушок відповідно до З.1.2.

**2.7** При підключенні машини до мережі холодного водопостачання слід використовувати лише новий наливний шланг, що входить в комплект постачання.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** використовувати в машині засоби, що містять розчинники, оскільки існує небезпека виділення отруйних газів, пошкодження машини, спалаху і вибуху.

**УВАГА! Не спирайтеся на відкриті дверці машини щоб уникнути поломки кронштейна кріплення дверець.**

**2.8** В процесі прання не рекомендується торкатися до скла дверець машини, оскільки воно нагрівається і може стати причиною опіку.

**2.9** Після закінчення прання необхідно вимкнути машину, відключити її від електричної мережі, вийнявши вилку з розетки, і закрити кран подачі води.

**2.10** Для забезпечення електричної і пожежної безпеки **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:**

- підключати машину до електричної мережі, що має несправний захист від струмових перевантажень;
- використовувати для підключення машини розетку без заземлюючого контакту;
- використовувати для підключення машини до електричної мережі перехідники, багатомісні (що мають два і більше місць підключення) розетки і подовжувальні шнури;
- відключати машину від електричної мережі, взявшись за шнур живлення;

– вставляти і виймати вилку шнура живлення з розетки, торкатися до працюючої машини мокрими руками;

– мити машину під струменем води;

– самостійно проводити ремонт і вносити зміни в конструкцію машини і її водо- і електропостачання, що може привести до серйозних пошкоджень машини і позбавити права на гарантійний ремонт. Ремонт повинен проводитися лише кваліфікованим механіком сервісної служби, оскільки після некваліфіковано виконаного ремонту виріб може стати джерелом небезпеки.

**2.11** В разі виникнення в роботі машини несправності, пов'язаної з появою електричного тріску, задимлення і т.п., слід негайно відключити машину від електричної мережі, вийнявши вилку шнура живлення з розетки, закрити кран подачі води і викликати механіка сервісної служби.

При виникненні пожежі слід негайно відключити машину від електричної мережі, закрити кран подачі води, прийняти заходи до гасіння пожежі і викликати пожежну службу.

**2.12** Термін служби машини 10 років при експлуатації в побутових умовах.

**УВАГА! Після закінчення терміну служби машини виготівник не несе відповідальності за безпечну роботу виробу. Подальша експлуатація може бути небезпечною, оскільки значно збільшується ймовірність виникнення електро- і пожежонебезпечних ситуацій із-за природного старіння матеріалів і зносу складових частин машини.**

## 3 ПІДГОТОВКА МАШИНИ ДО РОБОТИ

### 3.1 ПІДГОТОВКА ДО УСТАНОВКИ

**3.1.1** Звільнити машину від пакувальних матеріалів (поліетиленової плівки, пенополістірольних деталей). Зняти захисну плівку з дисплея (за наявності).

**УВАГА! Щоб не пошкодити машину, не переміщуйте її, взявшись за лоток, дверці або ущільнювач відповідно з рисунком 1.**

**3.1.2** Для транспортування машини бак зафіксований блокувальними гвинтами.

Чотири гвинти необхідно відкрутити за допомогою гайкового ключа і вийняти гумові і пластмасові втулки відповідно з рисунком 3. Якщо втулки залишилися усередині машини і їх не удалось вийняти, слід зняти задню панель відповідно з рисунком 4 за допомогою хрестоподібної викрутки і дістати їх. Панель встановити на місце. Закрити отвори пластмасовими заглушками, що входять в комплект постачання.

Гвинти і втулки зберегти для можливого транспортування машини в майбутньому.

**УВАГА! Щоб уникнути можливого пошкодження корпусу не включайте машину зі встановленими блокувальними гвинтами, гумовими і пластмасовими втулками.**

### 3.2 УСТАНОВКА МАШИНИ

**3.2.1** Машини повинні встановлюватися на міцну, рівну і суху поверхню.

М'яке покриття підлоги (килим, покриття на пінополіуретановій основі і ін.) не годиться для установки, оскільки сприяє вібрації і погіршенню вентиляції машини.

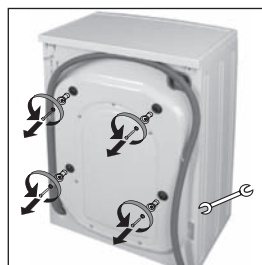


Рисунок 3



Рисунок 4

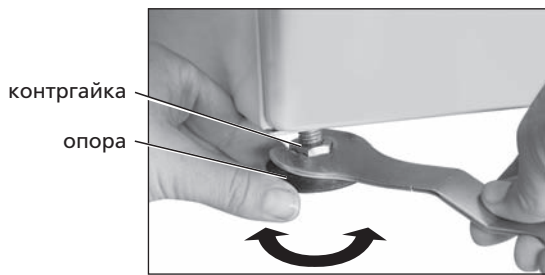


Рисунок 5



Рисунок 6

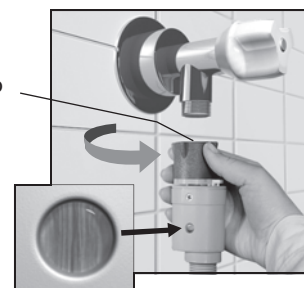


Рисунок 7

На дерев'яну підлогу машину слід встановлювати, заздалегідь міцно прикріпивши до підлоги плиту з деревних матеріалів завтовшки не менше 15 мм. Для підвищення стійкості машини в процесі роботи на дерев'яній підлозі рекомендується встановлювати її в кутку приміщення.

3.2.2 Машину виставити по рівню строго горизонтально відносно підлоги, викручуючи або вкручуючи регульовані опори відповідно з рисунком 5: гайковим ключем ослабити контргайки на опорах, відрегулювати висоту опор, затиснути контргайки. Неправильна установка машини по рівню або недостатнє затягування контргайок згодом може стати джерелом вібрації і підвищеного шуму при роботі машини.

**УВАГА! Для забезпечення максимальної стійкості машини викручування опор має бути мінімальним.**

### 3.3 ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ МЕРЕЖІ

**УВАГА! Машини має бути заземлена.**

Машини повинні підключатися до електричної мережі через двополюсну розетку із заземлюючим контактом, допустимий струм якої не менше 16 А. До розетки має бути підведений трижильний кабель з мідними жилами перетином не менше 1,5 мм<sup>2</sup> або алюмінієвими жилами перетином не менше 2,5 мм<sup>2</sup>. Фазний дріт має бути підключений через автоматичний пристрій захисту електричної мережі, розрахований на максимальний струм (струм спрацювання) 16 А, з часом спрацювання не більше 0,1 с.

Якщо розетка не має підведення вказаного кабелю або віддалена від місця установки машини, необхідно провести доопрацювання електричної мережі і монтаж розетки. Роботи по доопрацюванню електричної мережі і монтажу розетки мають бути виконані кваліфікованим персоналом.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** заземлення прокладати окремим дротом, а також через опалювальне, водопровідне або каналізаційне устаткування.

**УВАГА! Виготівник (продавець) не несе відповідальності за заподіяну шкоду здоров'ю і власності, якщо вона викликана недотриманням вказаних вимог до підключення.**

### 3.4 ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДОПРОВОДУ І КАНАЛІЗАЦІЇ

3.4.1 Машини підключаються лише до мережі холодного водопостачання через кран подачі води з різьбовим патрубком 3/4 дюйма.

3.4.2 Перед підключенням машини до водопроводу слід:

- відкрити водопровідний кран і дати стекти воді, щоб змити з труб забруднення у вигляді піску і іржі;
- перевірити чистоту фільтра в наливному шлангу відповідно з рисунком 6 або 7;

– якщо наливний шланг має захисну систему відповідно з рисунком 7, то слід звернути увагу на колір в спеціальному вікні шланга. Жовтий колір вікна вказує на справність шланга;

– приєднати наливний шланг до різьбового патрубка крану подачі води відповідно з рисунком 6 або 7 і до машини відповідно з рисунком 8, туго затягнувши гайки рукою.

3.4.3 Під час прання кран подачі води має бути повністю відкритий відповідно з рисунком 9.

3.4.4 Зливний шланг відповідно з рисунком 10 повинен знаходитися на висоті не менше 60 і не більше 90 см від рівня підлоги. При недотриманні даної вимоги машини працювати не буде.

3.4.5 Для зливу води безпосередньо в каналізацію зливний шланг машини встановлюється вище за коліно стоку (сифона) в каналізаційну трубу з внутрішнім діаметром не менше 40 мм, щоб не сталося зворотнє засмокування стічної води в машини.

Зливний шланг може підключатися безпосередньо до сифона відповідно з рисунком 11, якщо в сифоні є патрубок для його підключення.

3.4.6 При зливі води в мийку або ванну шланг відповідно з рисунком 12 необхідно закріпити в місці перегину спеціальним кронштейном, що входить в комплект постачання машини. Шланг не має бути занурений у воду.

**УВАГА! Наливний і зливний шланги після підключення до водопроводу і каналізації не мають бути перегнуті або стиснуті.**

3.4.7 Після підключення машини до водопроводу і каналізації слід перевірити герметичність з'єднань шлангів – місця з'єднань мають бути сухими.

## 4 ПЕРШЕ ВМИКАННЯ

### 4.1 ПЕРШЕ ПРАННЯ

4.1.1 Кожна машина проходить випробування у виготівника, тому в машині може бути невелика кількість води. Для очищення машини зсередини і видалення води, що залишилася після випробувань, необхідно виконати перше прання без завантаження білизни.

4.1.2 Перше прання виконати, встановивши програму «БАВОВНА» і температуру 90 °C (див. додаток).

**УВАГА! Для першого вмикання машини у відділення 2 лотки відповідно з рисунком 14 завантажити половину норми миючого засобу для максимального завантаження білизни, враховуючи рекомендації виробника миючого засобу.**

### 4.2 ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ПРАННЯ

4.2.1 Перед вмиканням машини слід відкрити водопровідний кран і, заливаючи воду, переконаватися, що вода не містить забруднень у вигляді піску, іржі і т.п.

**УВАГА! Виготівник (продавець) не несе відповідальності (у тому числі і в гарантійний термін експлуатації) за якість прання, а також дефекти і пошкодження машини, пов'язані з використанням води, яка забруднена іржею, піском, окалиною і т.п.**

4.2.2 Перевірити правильність установки наливного і зливного шлангів (див. 3.4).

Якщо машина довго не використовувалася, слід злити воду, що застоюлася, з наливного шланга, відкрутивши гайку і від'єднавши шланг від крану подачі води. Наливний шланг приєднати до водопроводу відповідно до 3.4.2.

### 4.2.3 ЗВУКОВА СИГНАЛІЗАЦІЯ

Звуковий сигнал супроводжує початок і закінчення роботи машини, а також лунає при завданні несумісних функцій, при випадковому натисненні кнопок під час роботи машини за вибраною програмою.



Рисунок 8



Рисунок 9

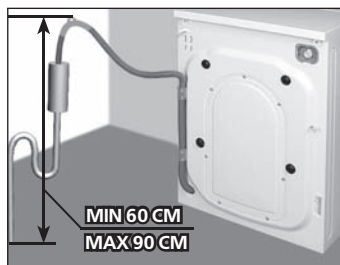


Рисунок 10



Рисунок 11



Рисунок 12

## 5 ПОРЯДОК РОБОТИ

**5.1** Підготувати і завантажити білизну в машину (див. 6.1).

Перевірити, чи немає в барабані сторонніх предметів, чи не знаходяться там домашні тварини.

Закрити дверці машини до відчутного клацання замку, заздалегідь знявши блокування дверець від закривання (якщо воно було встановлене див. 5.7).

**УВАГА! Білизна не має бути затиснута між дверцями і ущільнювачем.**

**УВАГА! Для економії синтетичних миючих засобів (далі – СМЗ), електричної енергії і для зменшення забруднення довкілля при виборі програми прання враховуйте тип тканини і міру забруднення виробу.**

**5.2** У відповідне відділення лотка завантажити миючий засіб, призначений для автоматичних пральних машин, і засіб для спецобробки (див. 6.2). Плавно закрити лоток.

**5.3** Вставити вилку шнура живлення в розетку і відкрити кран подачі води (див. рис. 9).

**5.4** Включити машину відповідно до додатку. Вибрати програму прання і встановити при необхідності основні параметри, вибрати додаткові функції.

Для початку роботи машини за вибраною програмою і параметрами прання слід натискувати кнопку СТАРТ/ПАУЗА, роздається звуковий сигнал, спрацює блокувальний пристрій дверець і машина починає працювати.

**УВАГА! Не рекомендується користуватися водопроводом, коли при виконанні програми прання в машину заливається вода. Із-за коливання тиску у водопроводі об'єм води, що заливається, може бути недостатнім для виконання якісного прання і полоскання.**

**5.5** Після закінчення останньої операції прання приблизно через 2 хвилини відключається блокувальний пристрій дверець – роздається потрібний звуковий сигнал.

**5.6** Після закінчення прання слід вимкнути машину відповідно до додатку А. Вийняти вилку шнура живлення з розетки і закрити кран подачі води.

Якщо машина не відключена від електричної мережі, то потрібний звуковий сигнал пролунає ще п'ять разів з інтервалом в одну хвилину.

Відкрити дверці і дістати білизну.

Злегка висунути лоток і залишити дверці прочиненими, поки внутрішні частини машини не стануть сухими. Щоб уникнути появи запаху в машині дверці повинні залишатися прочиненими до наступного прання. Рекомендується встановити блокування дверець від закривання відповідно до 5.7.

**УВАГА! Припинення подачі напруги в електричній мережі під час прання не впливає на подальшу роботу машини: після відновлення подачі напруги в електричній мережі машина продовжує виконання програми з початку операції прання, на якій була зупинена.**

### 5.7 БЛОКУВАННЯ ДВЕРЕЦЬ ВІД ЗАКРИВАННЯ

Блокування дверець передбачене для уникнення випадкового вмикання машини, наприклад дітьми. Для блокування дверець від закривання слід повернути втулку відповідно з рисунком 13 за допомогою викрутки за годинниковою стрілкою до упору – втулка висуватиметься вперед і не дасть закрити дверці. Для зняття блокування перед початком прання слід виконати дії в зворотній послідовності.



Рисунок 13

## 6 РЕКОМЕНДАЦІЇ І ПОРАДИ

### 6.1 ПІДГОТОВКА І ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ

**6.1.1** Перед початком прання необхідно:

– розсортувати білизну і одяг, відокремивши кольорові вироби від білих;

– розподілити вироби по типах тканин, перевіривши символи на етикетках (від. 6.4);

– Міра забруднення виробів враховується при виборі програми прання (див. таблицю 1 додатка) і визначається таким чином:

– при легкому забрудненні білизна має неприємний запах, плями

і забруднення не помітні;

– при середньому забрудненні білизна помітно забруднена і (або) злегка заплямована;

– при сильному забрудненні на білизні видно забруднення і (або) плями.

**УВАГА! Не слід нову кольорову білизну прати разом з іншими виробами, оскільки воно може полиняти. Білу білизну слід прати окремо.**

**6.1.2** Перед завантаженням білизни в барабан слід:

– перевірити, щоб кишені одягу були порожні, розірвані частини зашиті, блискавки, пояси, пряжки і гачки були застебнуті, плями, які важко видалити, були заздалегідь виведені (див. 6.3);

– очистити за допомогою щітки одяг (кишені, одвороти) від піску;

– вивернути навиворіт брюки, вироби з аплікаціями, в'язані і трикотажні вироби (трикотажна білизна, футболки, вироби з начосом і т.п.).

**УВАГА! Попадання в машину металевих предметів (монети, скріпки і тому подібне) разом з білизною може стати причиною пошкодження гумового ущільнювача і пластмасового бака машини. Подібні несправності не підлягають гарантійному ремонту.**

**6.1.3** Дрібні речі (шкарпетки, носові хустки і тому подібне), бюстгальтери з кісточками, а також делікатні вироби (тонкі колготки, панчохи і тому подібне) необхідно укладати перед пранням в спеціальну сітку або мішок і прати разом з іншою білизною.

**6.1.4** Для досягнення кращих результатів прання і віджимання рекомендується розсортувати білизну розпрямити і розташувати вільно усередині барабана машини.

Крупні вироби слід прати поряд з дрібними і укладати в барабан, чергуючи один з одним. Укладені так вироби при віджиманні більш рівномірно розподіляються усередині барабана.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** завантажувати в машину лише вироби з тканин, всмоктуючих велику кількість води (куртки, махрові рушники, халати, килимки і т.п.).

**УВАГА! При неравномерном распределении білизни в барабані швидкість віджимання автоматично знижується або віджимання не виробляється**

**УВАГА! Не перевантажуйте машину. При перевантаженні погіршується якість прання, білизну сильніше мие. Максимальне завантаження сухої білизни для кожної програми прання вказане в таблиці програм прання в додатку.**

**6.1.5** Перед початком прання спортивного взуття необхідно:

– дістати шнурки з взуття;

– витрусити пісок і вимити взуття зовні.

**УВАГА! Не рекомендується прати спортивне взуття з натуральної шкіри, замші і нубука.**

### 6.2 ВЖИВАННЯ СИНТЕТИЧНИХ МИЮЧИХ ЗАСОБІВ (далі – СМЗ)

**6.2.1** У машині передбачений лоток для миючих засобів відповідно з рисунками 1, 14.

Лоток має три відділення, відмічені цифрами і символом:

1 – для попереднього прання з використанням порошкоподібних СМЗ і вибілюючих засобів;

2 – для основного прання;

☼ – для засобів спецобробки (кондиціонуючих, пом'якшувальних, таких, що крохмелять, ароматизуючих добавок).

Додатково у відділення лотка встановлюються:

– лоток для рідкого вибілювача, відмічений буквами CL;

– шторка для використання рідких СМЗ.



**6.2.2** Для прання слід використовувати СМЗ, вибілювачі і кондиціонуючі добавки, призначені для автоматичних пральних машин, з врахуванням рекомендації виробника СМЗ.

**УВАГА! Не рекомендується використовувати для прання вибілювачі-гелі.**

**6.2.3** Дозування СМЗ слід здійснювати з врахуванням маси виробів, міри їх забруднення і жорсткості води.

**УВАГА! Передозування СМЗ, а також використання СМЗ для ручного прання може привести до утворення великої кількості піни, що погіршує якість прання і може привести до виходу машини з ладу.**

**6.2.4** При використанні порошкоподібного СМЗ необхідно із відділення 2 лотка витягувати шторку (якщо вона встановлена). Необхідно стежити, щоб порошок не потрапляв у відділення для засобів спецобробки ☼ відповідно з рисунками 14, 15, оскільки в процесі полоскання утворюватиметься піна і на речах можуть з'явитися білі плями.

**6.2.5** При виборі додаткових функцій   рекомендується використовувати лише порошкоподібні СМЗ, які поміщають у відділення 1 відповідно з рисунками 14, 15.

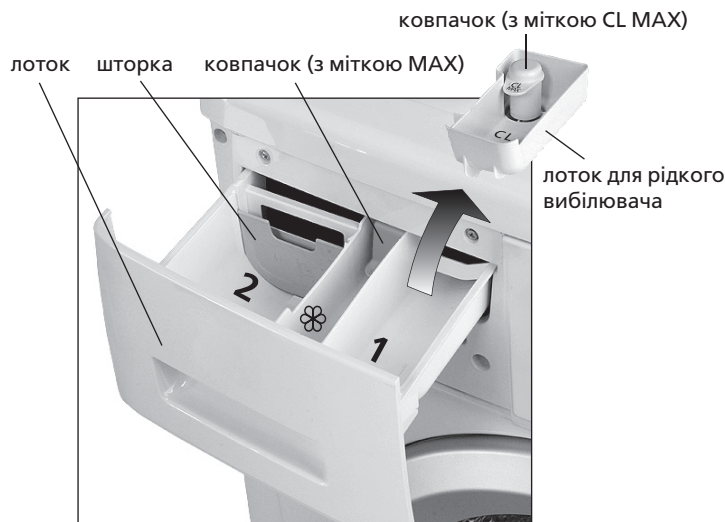


Рисунок 14

**6.2.6** При використанні рідкого СМЗ у відділення 2 лотка має бути встановлена шторка відповідно з рисунком 16, на обох сторонах якої нанесені числові рівні в мілілітрах. Щоб шторка вільно перемістилася по направляючих пазах в нижнє положення, необхідно встановити її у відділення лотка лицьовою поверхнею з числами:

– 200, 150, 100, 50 для машин з глибиною по корпусу 328 мм, 400 мм.

– 300, 250, 200, 150, 100 для машин з глибиною по корпусу 493 мм, 511 мм.

**УВАГА! У машинах з глибиною по корпусу 328 мм, 400 мм шторка встановлюється лише у виїнятий з машини лоток для мючих засобів (7.1.3).**

**6.2.7** Перелив засобів спецобробки у відділенні ☼ (вище за мітку МАХ на ковпачку), а також попадання їх в сусідні відділення приводить до погіршення якості прання.

**6.2.8** Вибілюючі засоби при виборі програми «ПЛЯМИ» або «ВИДАЛЕННЯ ПЛЯМ» поміщують у відділення 1 відповідно з рисунком 14, і вибілювання відбувається безпосередньо після основного прання.

Перед використанням рідкого вибілювача у відділення 1 відповідно з рисунками 14,15 вставляється лоток для рідкого вибілювача. Мітка на ковпачку CL MAX визначає максимальний рівень заповнення лотка вибілюючим засобом.

**УВАГА! При використанні вибілювача не допускається задання додаткової функції попереднього прання.**

**6.2.9** Для поліпшення якості прання і захисту машини від вапняних відкладень при пранні у воді з мірою жорсткості II або III рекомендується використовувати поряд із СМЗ зм'якшувач води. Його слід додавати до СМЗ у відділення 2 відповідно з рисунком 14 згідно з рекомендаціями виробника.

Міра жорсткості води визначається по таблиці 1. Інформацію про жорсткість води можна отримати на місцевому підприємстві водопостачання.

**6.2.10** Перед початком прання необхідно плавно закрити лоток, заповнений СМЗ. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** під час роботи машини виймати лоток для мючих засобів, щоб не відбувалося витікання води з машини і її розбрикування.

## 6.3 ВИВЕДЕННЯ ДЕЯКИХ ТИПІВ ПЛЯМ

**6.3.1** Деякі плями неможливо видалити з виробів при звичайному пранні в машині. Тому перед пранням в машині їх виводять вручну.

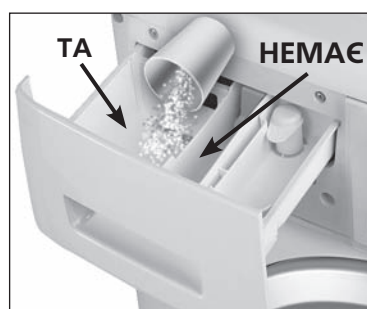


Рисунок 15

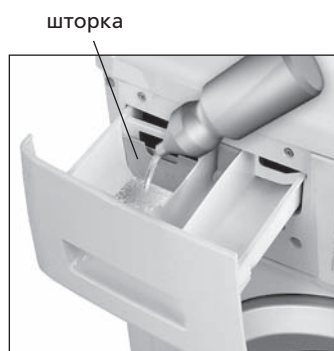


Рисунок 16

Таблиця 1

Міра жорсткості	Характеристика води	Жорсткість води в °dH	Жорсткість води в мілімолях на літр
I	М'яка	від 0 до 7	до 1,3
II	Середньої жорсткості	від 7 до 14	від 1,3 до 2,5
III	Жорстка	від 14 до 21	від 2,5 до 3,8

Роблять це спочатку на малопомітній ділянці виробу, починаючи обробку з краю плями і поступово наближаючись до її центру для запобігання утворенню розводів. Нижче приводяться способи виведення різних плям.

**6.3.2** Віск відскрібають закругленим предметом, щоб не пошкодити тканину. Потім тканину кладуть між листами промокального паперу і гладять пляму гарячою праскою.

**6.3.3** Плями від кулькових ручок і фломастерів очищають м'якою тканиною, змоченою в етиловому спирті.

**6.3.4** Плями цвілі виводять при пранні з додаванням вибілювача у відділення лотка 1 відповідно з рисунком 14, якщо тканина добре витримує дію вибілювача. У останніх випадках забруднену ділянку змочують 10%-ним розчином перекису водню і залишають на 15 хвилин.

**6.3.5** Легкі обсмалення тканини праскою видаляють так само, як і плями цвілі.

**6.3.6** Іржу видаляють спеціальними засобами для виведення іржі. Слід дотримуватися рекомендацій виготівника.

**6.3.7** Фарбу видаляють після повного висихання. Забруднену ділянку протирають розчинником, вказаним на упаковці фарби (наприклад, водою, скипидаром), намілюють і промивають.

**6.3.8** Плями від губної помади на бавовні або шерсті протирають тканиною, змоченою ефіром.

**6.3.9** Щоб видалити лак для нігтів, необхідно покласти промокальний папір на забруднену тканину і намочити пляму із зворотного боку тканини ацетоном. Часто міняючи папір, тканину змочують ацетоном до повного зникнення плями.

**6.3.10** На плями рослинної олії або смоли наносять вершкове масло на деякий час і змивають скипидаром.

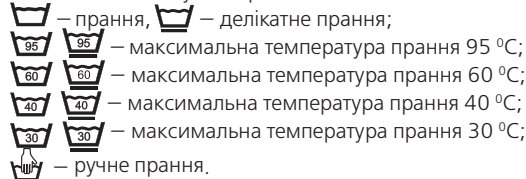
**6.3.11** Плями від трави можна змочити розведеним вибілювачем, враховуючи рекомендації виробника. З шерстяних тканин вони добре виводяться 90%-ним розчином спирту.

**6.3.12** Тканину з плямами крові слід замочити в холодній воді з додаванням солі, потім попрати господарським милом.

## 6.4 МІЖНАРОДНІ СИМВОЛИ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ТЕКСТИЛЬНИМИ ВИРОБАМИ

При виборі програми і температури прання рекомендується ознайомитися з символами по догляду за виробами на ярлику, щоб в процесі прання речі не сіли і не злиняли.

Основні символи умов прання:



Вироби, на ярлику яких нанесений символ , прати не слід

## 7 ДОГЛЯД ЗА МАШИНОЮ

### 7.1 ОЧИЩЕННЯ МАШИНИ

**7.1.1** Машина є побутовим приладом, який не вимагає спеціального технічного обслуговування, і сконструйована так, що для догляду за нею потрібний мінімум операцій.

**УВАГА! Перед очищенням машину відключіть від електричної мережі і закрийте кран подачі води.**

**7.1.2** Очищення машини необхідно проводити регулярно. Зовнішні поверхні машини, деталі з пластмаси і гуми слід протирати лише вологою м'якою тканиною. Після кожного прання рекомендується протирати ущільнювач по контуру відповідно до малюнка 1 сухою м'якою тканиною.

**УВАГА! Ретельно видаляйте скупчення сторонніх часток на ущільнювачі дверець.**

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** використовувати для очищення машини хімічні речовини, абразивні склади, спирт, бензин і інші розчинники.

**7.1.3** Лоток для мючих засобів необхідно періодично промивати,



Рисунок 17



Рисунок 18

здалегідь діставши його з машини. Щоб дістати лоток, необхідно висунути його на себе до упору, вийняти лоток для рідкого вибілювача відповідно з рисунком 14 (якщо він встановлений). Потім, взявшись за бічні поверхні відділення, злегка натиснути на виступ ковпачка у напрямі стрілки і потягнути на себе відповідно з рисунком 17.

Дістати з лотка шторку, ковпачок і ретельно вимити зовнішні і внутрішні поверхні під струменем теплої води. Промити лоток для миючих засобів відповідно з рисунком 18. Вставити знімні деталі у відділення лотка, встановити лоток в машину і плавно закрити його.

**7.1.4** При попаданні в машину разом з білизною предметів, які іржавіють, на барабані можуть з'явитися плями іржі, яку необхідно видалити засобами для чищення предметів з неіржавіючої сталі.

## 7.2 ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ ПОДАЧІ ВОДИ

**7.2.1** Фільтр в наливному шлангу відповідно з рисунками 6 або 7, а також фільтр в різьбовому патрубку електроклапана відповідно до малюнка 19 встановлені для запобігання попаданню в машину разом з водою механічних домішок (піску, металевої стружки і тому подібне). Очищення фільтрів рекомендується здійснювати не менше 1 раз на рік.

**7.2.2** Для очищення фільтрів необхідно:

- від'єднати наливний шланг від крану подачі води відповідно з рисунками 6 або 7, повернувши гайку проти годинникової стрілки;
- від'єднати наливний шланг від різьбового патрубка електроклапана машини відповідно з рисунком 8, повернувши гайку проти годинникової стрілки;
- витягувати фільтр з різьбового патрубка електроклапана за допомогою плоскогубців або пінцета відповідно з рисунком 19;
- видалити з фільтрів сміття, прочистити щіткою і промити знімні фільтри під струменем води.

Фільтри після очищення встановити на наливний шланг і в різьбовий патрубок електроклапана в зворотній послідовності. Приєднати наливний шланг і перевірити герметичність з'єднань — місця з'єднань мають бути сухими при роботі машини.

## 7.3 ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРУ НАСОСА

**7.3.1** Фільтр насоса перешкоджає попаданню ворсу, ниток, дрібних предметів (гудзиків, скріпок, монет і тому подібне) в насос зливу при пранні білизни.

Для уникнення пошкодження насоса рекомендується один раз в півроку очищати фільтр від засмічень.

При пранні виробів з довгим ворсом очищення фільтру рекомен-

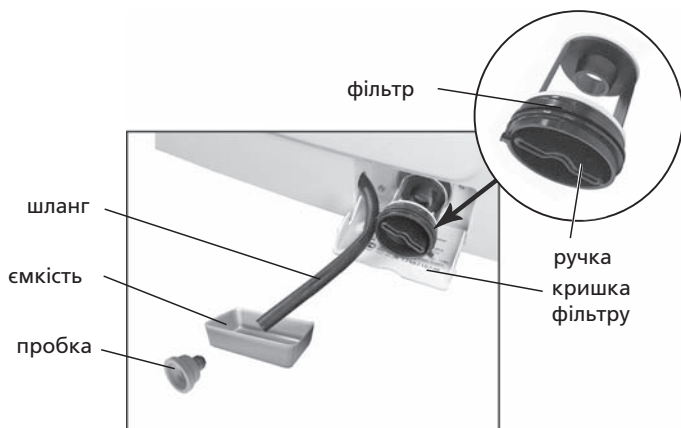


Рисунок 21

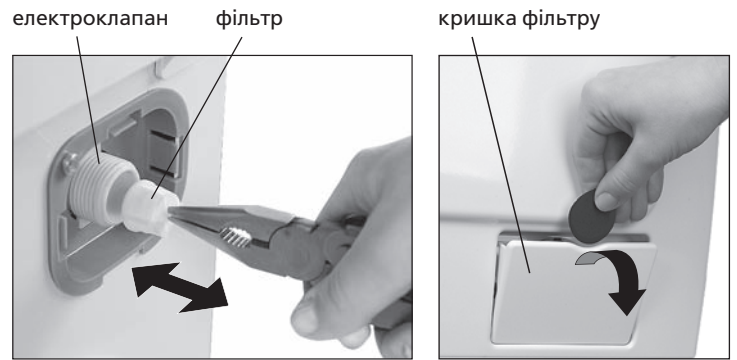


Рисунок 19

Рисунок 20

дується проводити після кожного прання.

**7.3.2** Перед очищенням необхідно злити воду, що залишилася в насосі. Для цього відкрити кришку фільтра відповідно з рисунком 20 за допомогою викрутки, монети або іншого загостреного предмету. Витягнути до упору з машини шланг і встановити ємкість відповідно з рисунком 21 для збору води. Висота ємкості має бути нижче за отвір виходу шланга з машини. Дістати пробку з шланга і злити воду в ємкість. В разі великого об'єму води в баку машини злив здійснюється кілька разів.

Повернути ручку фільтра проти годинникової стрілки відповідно з рисунком 21 і вийняти фільтр.

**УВАГА! При повороті ручки фільтра можливе витікання залишків води.**

**7.3.3** Видалити з фільтра сміття, промити фільтр під струменем води.

**7.3.4** Встановити пробку в шланг і фільтр в машину в зворотній послідовності. Перевірити правильність установки і фіксацію положення фільтра. Закрити кришку фільтра.

## 8 УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

**8.1** Упаковану пральну машину слід зберігати при відносній вологості не вище 80% в закритих приміщеннях з природною вентиляцією.

**8.2** Якщо машина тривалий час не використовується і зберігається в неопалювальному приміщенні, необхідно повністю видалити з машини воду, виконавши наступне:

- відключити машину від електричної мережі, вийнявши вилку шнура живлення з розетки; — відключити машину від водопровідної мережі, від'єднати наливний шланг від крану подачі води;
- від'єднати зливний шланг від каналізації і опустити його в задалегідь підставлену ємність для видалення води, що залишилася в шлангу;
- злити воду з фільтра відповідно до 7.3.2 і злегка нахилити машину вперед для повного видалення води.

**8.3** Перед транспортуванням машини необхідно:

- видалити з машини залишки води відповідно до 8.2;
- встановити блокувальні гвинти з втулками (див. 3.1.2 в зворотній послідовності), щоб запобігти пошкодженню бака машини.

**8.4** Транспортувати машину необхідно в робочому положенні (вертикально) будь-яким типом критого транспорту, надійно закріпивши її, щоб виключити можливі удари, переміщення і падіння усередині транспортного засобу.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** піддавати машину ударним навантаженням при вантажно-розвантажувальних роботах.

## 9 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

**9.1** Несправності, які можуть бути усунені споживачем, вказані в таблиці 2.

**9.2** Якщо самостійно не вдалося усунути несправність, вказану в таблиці 2, а також якщо на дисплеї висвічуються "F2", "F3", "F4", "F5", "F6", "F7", "F8", "F9", "F10", "F11", "F12", "F13", "F14", "F15", "F16" необхідно відключити машину від електричної мережі, перекрити кран подачі води і викликати механіка сервісної служби.

**9.3** При звертанні до сервісної служби необхідно вказати модель і заводський номер машини.

**9.4** До спрацювання захисної системи «Аквастоп» (висвічується "F15") можливе витікання невеликої кількості води з машини.

## 10 УТИЛИЗАЦІЯ

**10.1** Матеріали, які застосовуються для пакування машини, можуть бути повністю перероблені і використані повторно, якщо надійдуть до пунктів збору вторинної сировини.

**УВАГА! Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами, тому що існує небезпека задихнутися, закрившись у картонній коробці або заплутавшись в плівці.**

**10.2** Машину, яка підлягає утилізації, необхідно привести в непридатність, обрізавши шнур живлення, щоб унеможливити включення в електричну мережу, і зламати клямку замку дверець. Утилізувати машину відповідно до чинного законодавства країни.

## 11 ГАРАНТІЙНІ ЗОБВ'ЯЗАННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### 11.1 Гарантійний термін експлуатації машини 3 роки.

Гарантійний термін експлуатації обчислюється від дати продажу, а у відсутності позначки з продажу – від дати виготовлення, яка зазначена у заводському номері виробу.

### 11.2 Гарантійні зобов'язання не поширюються:

- на проведення ремонту особами, які не входять до переліку сервісних організацій;
- при експлуатації виробу на всіх видах рухомого транспорту;
- при невиконанні правил установлення, підключення, експлуатації та вимог безпеки, що викладені у інструкції по експлуатації;

– на механічні, хімічні та термічні пошкодження виробу і його складових частин;

– на несправності та пошкодження, які викликані екстремальними умовами або дією непереборної сили (пожар, стихійні лиха і т.д.), а також домашніми тваринами, комахами та гризунами.

**11.3** В гарантійний термін експлуатації перевірка якості роботи машини здійснюється безкоштовно. Доставка машини для гарантійного ремонту і повернення її після ремонту здійснюється силами і засобами організації, що здійснюють гарантійний ремонт.

Якщо в результаті перевірки недолік в роботі машини не підтвердився, транспортні витрати оплачує власник за преїскурантом сервісної служби.

**УВАГА! Виробник (продавець) не несе відповідальності за шкоду, заподіяну життю, здоров'ю або майну споживача, викликану невиконанням правил установлення, підключення та експлуатації виробу.**

**Права та обов'язки споживача, продавця та виробника регламентуються Законом "Про захист прав споживачів".**

**11.4** Технічне обслуговування і ремонт машини протягом всього терміну служби повинні проводитися кваліфікованим механіком сервісної служби.

**11.5** Монтажні роботи по установці і підключенню машини до електричної мережі і водопроводу здійснюються за рахунок споживача.

**11.6** Відомості про місцезнаходження сервісної служби слід отримати в організації, що продала машину, а також знайти в переліку сервісних організацій, який входить в комплект постачання.

Таблиця 2

МОЖЛИВА НЕСПРАВНІСТЬ	ЙМОВІРНА ПРИЧИНА	МЕТОД УСУНЕННЯ
Не працює машина, індикатори не горять	Відсутня напруга в електричній мережі	Перевірити наявність напруги в розетці електричної мережі, увімкнувши в мережу будь-який електричний прилад
	Відсутній контакт між вилкою шнура живлення пральної машини і розеткою електричної мережі	Забезпечити контакт вилки шнура живлення з розеткою
	Не натиснута кнопка вмикання машини	Увімкнути машину, натиснути кнопку вмикання машини
Не виконується програма (на дисплеї – ЗАКРИЙТЕ ДВЕРІ)	Не закриті дверці	Закрити дверці до відчутного клацання замка
Витікає вода з лотка для миючих засобів	Лоток для миючих засобів закритий нещільно	Щільно закрити лоток для миючих засобів
	В лотку для миючих засобів затверділи залишки прального порошку	Видалити затверділі залишки прального порошку, промивши лоток під проточною водою відповідно до 7.1.3
Машина безперервно заливає і зливає воду (на дисплеї – F5)	Неправильно встановлений зливний шланг	Встановити зливний шланг відповідно до 3.4.4 – 3.4.6
Не заливається вода в пральну машину (на дисплеї – F5)	Вільна частина зливного шланга занурена у воду	Дістати з води вільну частину зливного шланга
	Відсутня вода у водопроводі	Перевірити наявність води у водопроводі, відкривши кран з холодною водою
	Закритий кран подачі води	Відкрити кран подачі води
	Пережятий наливний шланг	Звільнити наливний шланг
	Засмічений фільтр, що знаходиться між краном і наливним шлангом, або фільтр в різьбовому патрубку електроклапана	Очистити фільтри відповідно до 7.2, відключивши машину від електричної мережі і водопроводу
Спрацювала захисна система при витокі води в наливному шлангу – колір вікна в наливному шлангу червоний (див. рис. 7)	Замінити наливний шланг новим	
Машина не зливає воду (на дисплеї – F4)	Неправильно встановлений зливний шланг	Встановити зливний шланг відповідно до 3.4.4 – 3.4.6
	Пережятий зливний шланг	Звільнити зливний шланг
	Засмічений фільтр насоса	Прочистити фільтр насоса відповідно до 7.3.2 – 7.3.4
	Засмічена зливна каналізація	Прочистити зливну каналізацію
Не виконується віджимання (на дисплеї – F4)	Було використано миючий засіб, не призначений для автоматичних пральних машин, з великим піноутворенням	Вибрати і включити програму «ПОЛОСКАННЯ»
	Віджимання вимкнене	Вибрати значення швидкості обертання віджимання
	Не виконані рекомендації пункту 6.1.4. Речі сконцентровані в одній частині барабана	Виконати рекомендації пункту 6.1.4. Розташувати речі в барабані рівномірно
Машина вібрує і шумить	Не зняті всі блокувальні гвинти і втулки для транспортування	Зняти всі блокувальні гвинти і втулки для транспортування відповідно до 3.1.2
	Машина неправильно виставлена по рівню або не затиснуті контргайки на опорах	Виставити машину по рівню і затиснути контргайки на опорах відповідно до 3.2.2
	Об'ємні речі (простирадла, скатерті і інш.) сконцентровані в одній частині барабана	Розташувати речі в барабані рівномірно



МОЖЛИВА НЕСПРАВНІСТЬ	ЙМОВІРНА ПРИЧИНА	МЕТОД УСУНЕННЯ
Не відкриваються дверці машини після завершення прання	Не відключився блокувальний пристрій дверець	Почекати дві хвилини після завершення прання (до звукового сигналу)
Білизна недостатньо віджато	Нерівномірно розподілені речі в барабані	При завантаженні в машину розподіляти білизну рівномірно
	Неправильно вибрана програма прання або швидкість віджимання	Вибрати програму прання відповідно до типу тканини або вищу швидкість віджимання
Залишається надто багато миючого засобу в лотку для миючих засобів	Недостатній тиск у водопровідній мережі (нижче 0,05 МПа)	Вимкнути машину і звернутися в житлово-експлуатаційну службу за місцем проживання
	Засмічений фільтр, що знаходиться між краном подачі води і наливним шлангом, або фільтр в різьбовому патрубку електроклапана	Очистити фільтри відповідно до 7.2, відключивши машину від електричної мережі і водопроводу
	Використовується СМЗ з минулим терміном придатності або низької якості	Замінити СМЗ
На білизні залишки миючого засобу	Миючі засоби містять нерозчинні у воді фосфат компоненти	Прополоскати виріб: вибрати і включити програму «ПОЛОСКАННЯ»
Білизна після прання недостатньо чисте	Перевищено максимальне завантаження сухої білизни	Завантажити суху білизну з врахуванням максимального завантаження, вказаного в таблиці 1 додатка
	Використана недостатня кількість миючого засобу	Збільшити кількість миючого засобу, дотримуючись рекомендацій виробника миючого засобу
	Неправильно вибрана програма прання	Підібрати програму прання з врахуванням вигляду тканини виробів, міри їх забруднення
Під машиною з'явилася вода	Негерметичні з'єднання наливного шланга	Перевірити правильність установки фільтру, гайок (не повинно бути перекосів). Затягнути гайки наливного шланга
	Порушена цілісність зливного шланга	Звернутися в сервісну службу для заміни зливного шланга
	Між дверцями і ущільнювачем затиснута білизна	Вимкнути машину. Відкрити дверці, звільнити затиснуту білизну, закрити дверці. Потім знову включити машину, вибрати програму і натиснути кнопку СТАРТ/ПАУЗА. У машині з кнопкою  спочатку відмінити програму і відкрити дверці. Вимкнути машину і звільнити затиснуту білизну
	Погано встановлений фільтр насоса	Закрутити ручку фільтру до упору

## 12 ПЕРЕЛІК ВИКОНАНИХ РОБІТ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТУ МАШИНИ

**УВАГА!** Вимагайте від механіка сервісної служби заповнення таблиці 3 за всіма виконаними роботами протягом терміну служби машини.

Машина пральна автоматична № \_\_\_\_\_

Таблиця 3

Дата	Виконані роботи	Прізвище механіка	Підпис